



NATIONS UNIES
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL L'UNION AFRICAINE BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AFRIQUE

Réunion régionale africaine de consultation sur les objectifs de développement durable

31 octobre au 5 novembre 2013
Addis-Abeba (Éthiopie)



Distr.: GÉNÉRALE

9 Septembre 2013

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

Note d'information

Informations à l'intention des participants

Chers participants,

Nous nous réjouissons d'avance à l'idée de vous accueillir à Addis-Abeba à la Réunion régionale africaine de consultation sur les objectifs de développement durable, qui aura lieu au Centre de conférences des Nations Unies à Addis-Abeba (Éthiopie), du 31 octobre au 5 novembre 2013.

Vous trouverez ci-dessous des renseignements utiles sur l'organisation de la réunion et sur Addis-Abeba. Si vous avez des questions à poser ou si vous avez besoin d'une assistance quelconque, n'hésitez pas à contacter les fonctionnaires de la CEA dont les coordonnées suivent:

Mme Martha Messele

Section de l'économie verte et des ressources naturelles

Division des initiatives spéciales

Téléphone: (+251-11) 544 57 48

Adresse électronique: mmessele@uneca.org

Ms. Yealemzer Yilma Asfaw

Section de renouvellement de la planification

Division des politiques macro-économiques

Téléphone: +251-11-544 38 06

Adresse électronique: YealemzerYilma@uneca.org

1. Inscription et badges

Les participants devront s'inscrire et obtenir leur badge d'identification avant l'ouverture de la réunion. L'inscription se fera dans le Bureau d'inscription des délégués. Veuillez vous munir de votre lettre d'invitation et d'une pièce d'identité pour l'inscription. Pour des raisons de sécurité et à des fins d'identification, tous les participants devront porter leur badge en permanence.

2. Documentation

L'aide-mémoire, l'ordre du jour et le programme de travail de la réunion seront envoyés à l'avance aux participants. D'autres documents seront publiés sur le site de la réunion <http://www.uneca.org> et seront également fournis au moment de l'inscription. Les documents que les participants souhaitent faire distribuer doivent être remis au secrétariat. Il est également recommandé aux participants de consulter le secrétariat pour toute question se rapportant à la parution et à la distribution de documents de la réunion.

3. Voyage

Plusieurs compagnies aériennes desservent Addis-Abeba par des vols réguliers. Les participants pris en charge recevront un billet d'avion aller-retour et l'indemnité journalière de subsistance pour Addis-Abeba au taux fixé par l'Organisation des Nations Unies leur sera versée pendant la durée de la réunion. Les participants non pris en charge sont priés d'organiser leur voyage retour ou la poursuite de leur itinéraire aérien avant leur arrivée à Addis-Abeba. Les agences de voyages situées dans l'enceinte

de la CEA seront à la disposition des participants pour la reconfirmation des billets d'avion et pourront également leur fournir toutes les informations dont ils pourraient avoir besoin en ce qui concerne les déplacements et le tourisme. Elles sont joignables aux numéros suivants:

- Gashem Travel: +251-11-544 30 51 /544 30 52 /544 40 38 ou +251 911 25 04 68 (mobile)
- Airlink Travel: +251-115-44 43 66 /544 43 67 /544 43 33/544 43 34 ou +251 921 79 81 28 (mobile)

Ethiopian Airlines et Kenya Airways ont également une agence dans l'enceinte de la CEA et sont joignables aux numéros suivants :

- Ethiopian Airlines : +251-11-515 72 33/+251-11-544 43 10
- Kenya Airways : +251-11-551 30 18/+251-11-552 55 47/+251-11-544 43 01/+251-11-544 41 76

Pour toute assistance concernant le transport, veuillez vous présenter aux bureaux des agences ou des compagnies aériennes, muni de votre billet d'avion.

4. Formalités d'immigration

Le visa d'entrée en Éthiopie est obligatoire pour tous les participants, sauf pour les ressortissants de Djibouti et du Kenya. **Cette obligation concerne également les détenteurs de passeports diplomatiques, de passeports de service et de laissez-passer des Nations Unies.**

À la suite d'un accord conclu entre le Gouvernement éthiopien et la Commission économique pour l'Afrique, tous les participants aux réunions, séminaires ou ateliers organisés ou coorganisés par la CEA à Addis-Abeba peuvent obtenir un visa pour séjour d'affaires à leur arrivée à l'aéroport international de Bole. **Afin de pouvoir aider les participants à obtenir leur visa à l'arrivée, ceux-ci doivent remplir les rubriques de la fiche d'information concernant la nationalité, les informations figurant sur le passeport et, s'il y a lieu, les coordonnées de vol.**

Veuillez noter que les services de l'immigration éthiopiens exigent que vous présentiez une lettre d'invitation afin qu'ils vous délivrent le visa pour séjour d'affaires à l'arrivée.

Veuillez noter qu'un visa éthiopien coûte 20 dollars des États-Unis par personne et que le paiement doit être effectué en dollars des États-Unis au moment de la délivrance. Aucune autre devise ne sera acceptée. Les détenteurs d'un passeport diplomatique, d'un passeport de service ou d'un laissez-passer des Nations Unies obtiendront le visa gratuitement.

5. Restrictions relatives aux devises

La réglementation de la Banque nationale d'Éthiopie concernant les entrées et sorties de devises et de « birr » éthiopiens stipule que tous les voyageurs non résidents en Éthiopie sont tenus de déclarer, à leur port d'entrée en Éthiopie, toute somme qu'ils détiennent en espèces dépassant 3 000 dollars des États-Unis ou l'équivalent dans une autre devise, en remplissant le formulaire de déclaration des autorités douanières et fiscales éthiopiennes.

Il est interdit aux voyageurs non résidents quittant l'Éthiopie d'emporter plus de 3 000 dollars des États-Unis ou l'équivalent dans une autre devise, à moins de détenir soit un certificat bancaire attestant l'achat de ces devises étrangères en Éthiopie, soit une déclaration des autorités douanières délivrée lors de l'entrée sur le territoire et un visa en cours de validité.

Tout voyageur entrant ou sortant du territoire ne peut détenir plus de 200 birr en liquide.

Les reçus bancaires attestant d'opérations de change effectuées à l'aéroport doivent être conservés soigneusement, car ils peuvent faire l'objet d'un contrôle au moment du départ.

La Commercial Bank of Ethiopia (CBE) a une succursale dans l'enceinte de la CEA, dans la Rotonde. Elle est ouverte du lundi au vendredi, de 8 heures à 16 h 30. Vous trouverez aussi un bureau de change agréé (Forex) dans les hôtels Sheraton, Hilton et Intercontinental et des distributeurs automatiques de billets fonctionnant avec les cartes Visa/Mastercard qui vous donneront des coupures en birr.

6. Réservations hôtelières

Des informations détaillées sur les dispositions concernant l'hébergement seront communiquées en temps opportuns à tous les participants pris en charge. La CEA peut également fournir une assistance aux autres participants pour leur réservation hôtelière, sous réserve que la demande lui en soit faite suffisamment à l'avance. Si vous avez besoin d'assistance, veuillez remplir et renvoyer à la CEA la section du formulaire d'inscription prévue à cet effet, au plus tard le 15 octobre 2013. La liste des hôtels recommandés figure en annexe à la présente note. Les hôtels suivants se trouvent à proximité de la CEA : Hilton Hôtel, De Leopol Hôtel, Sheraton Hôtel, Jupiter International Hôtel – Kasanches, Radisson Hôtel, et Intercontinental Hôtel.

7. Accueil à l'arrivée

Les participants seront accueillis à l'aéroport international d'Addis-Abeba et seront aidés pour les formalités d'entrée sur le territoire éthiopien. Ils doivent communiquer, dès que possible, le numéro de leur vol ainsi que la date et l'heure d'arrivée à Addis-Abeba au plus tard le 15 octobre 2013. Toute modification ultérieure devra également être communiquée à temps.

8. Transport

Les bus de la CEA transporteront les participants de l'aéroport international de Bole, situé à 5 kilomètres du centre d'Addis-Abeba, à leurs hôtels respectifs (voir annexe 1). Des bus de la CEA feront la navette entre les hôtels suivants et le lieu de la conférence, tous les matins et à la fin des séances quotidiennes : Jupiter International Hotel (Kasanchis and Bole), Kaleb Hotel, Bole Ambassador Hotel, Harmony Hotel, Dreamliner Hotel and Churchill hotel. La CEA n'assurera pas de transport pendant la pause déjeuner.

Si vous souhaitez avoir à votre disposition un moyen de transport à Addis-Abeba en dehors des heures de la conférence ou pour vous rendre à l'aéroport à la fin de la conférence, vous pouvez appeler un taxi de l'Office national du tourisme (ONT) au : +251-11-551 18 22 ou au +251-11-551 84 00 ou prendre les taxis jaunes ou bleus stationnés devant votre hôtel.

9. Santé et réglementation sanitaire

Tout voyageur arrivant en Éthiopie doit être en possession d'un certificat de vaccination valide contre la fièvre jaune. La vaccination contre le choléra est également exigée de toute personne ayant séjourné ou transité dans une zone touchée par le choléra pendant les six jours qui précèdent son arrivée en Éthiopie. La ville d'Addis-Abeba étant située à 2400 mètres d'altitude, il convient de prendre les précautions nécessaires pour éviter certains problèmes de santé pouvant survenir à haute altitude.

Le Centre de santé des Nations Unies, situé au rez-de-chaussée du Centre de conférences, assure des services médicaux 24 heures sur 24, à des tarifs raisonnables (paiement en espèces). En cas d'urgence médicale ou dentaire, veuillez contacter la réception aux numéros de téléphone suivants: (0115) 44 55 02/44 35 48/44 31 35, ou 35502/33548/33135 lorsque l'appel est émis d'un poste de la CEA.

Les participants sous traitement spécial doivent apporter une quantité de médicaments suffisante pour la durée de leur séjour, certains de ces médicaments pouvant manquer au Centre de santé ou dans les pharmacies de la ville.

Veuillez noter que la CEA ne fournit pas d'assurance maladie aux participants. Il est donc conseillé aux participants de souscrire une assurance-maladie qui couvre l'Éthiopie pour la durée de la réunion, en tenant compte des jours de voyage.

1. Services de téléphonie mobile

Il est vivement conseillé aux participants de venir à Addis-Abeba avec leur téléphone portable bi-bandes (900/1 800 MHz). La Compagnie nationale de télécommunications (ETC) propose des puces prépayées. Le coût total de la carte est de 2.5 dollars É.-U., dont 0.80 pour la communication. Une copie du passeport national et deux photos de format passeport sont requis pour le processus. La connexion sera effectuée sur place.

Les participants en provenance des États-Unis d'Amérique sont priés de noter qu'ils ne pourront se servir que de téléphones mobiles tribandes (900/1 800/1 900 MHz).

11. Renseignements généraux sur Addis-Abeba et l'Éthiopie

La ville d'Addis-Abeba est située à haute altitude : 2400 mètres au-dessus du niveau de la mer (soit plus que Mexico). La ville est relativement sûre, mais il convient d'y prendre les mêmes précautions que dans d'autres métropoles. L'amharique est la langue prédominante à Addis-Abeba, mais l'anglais est compris de beaucoup de gens. Le français y est peu parlé; l'italien et l'arabe très peu. La conduite est à droite.

Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur l'Éthiopie et la CEA en consultant les sites Web suivants : <http://www.telecom.et>, <http://www.ethio.com>, <http://tour.ethiopianonline.net>, <http://www.uneca.org>

12. Climat

Octobre/Novembre est les mois de la saison sèche en Éthiopie, mais il peut y avoir des pluies sporadiques. À Addis-Abeba, la température peut varier de 5°C au minimum à 25°C au maximum.

13. Alimentation électrique

En Éthiopie, l'alimentation électrique est de 220-240 volts, en courant alternatif de 50 cycles, accessible par des prises polaires (italienne) de 13 ampères.

Liste d'hôtels recommandés ADDIS ABABA

No.	Hotel	Type of Rooms	UN Rate	No. of Rooms
1	ADOT-TINA HOTEL Tel: (251-11)4 67 39 39 Fax: (251-11)4 67 41 11 Mobile: (251-911) 07 29 37	Standard Rooms Double Occupancy	US\$ 70.00 US\$ 80.00	40
2	CENTRAL SHOA HOTEL Tel: (251-11)6 61 14 54 Tel: (251-11)6 61 50 01 Fax: (251-11)6 61 00 63	Single Rooms Double Rooms	US\$ 40.00 US\$ 50.00	49
3	GHION HOTEL Tel: (251-11)5 51 32 22 Tel: (251-11)5 51 00 99 Fax: (251-11)5 50 51 50 / 5 51 02 78	Standard Rooms Double Rooms	US\$ 79.00 US\$ 93.00	210
4	HILTON HOTEL Tel: (251-11) 5 51 84 00 Tel: (251-11) 5 51 00 64 Fax: (251-11) 5 51 17 18 Email: salesaddis@hilton.com	Single Single pool view Double Executive Rooms Single mountain view Single pool view Duplex	US\$ 195.00 US\$ 195.00 US\$ 210.00 US\$ 245.00 US\$ 260.00 US\$ 265.00 Plus 26.5% tax	372

5	HOTEL De LEOPOL Tel: (251-11) 5 50 77 77 Mobile: (251-911) 67 78 73 Fax: (251-11) 5 53 14 66 Fax: (251-11) 5 15 50 80	Standard Rooms Double Occupancy	US\$ 75.00 US\$ 85.00	74
6	PLAZA HOTEL Tel: (251-11) 6 61 22 00 Tel: (251-11) 6 61 29 39 Fax: (251-11) 6 61 30 44	Single Rooms Double Rooms	US\$ 45.00 US\$ 50.00	39
7	SHERATON HOTEL Tel: (251-11) 5 17 17 17 Fax: (251-11) 5 17 27 27	Club Room (single) Double Executive Rooms Executive Double Suite	US\$ 256.00 US\$ 256.00 US\$ 355.00 US\$ 385.00 US\$ 735.00 Plus 26.5% TAX	295
8	JUPITER INTERNATIONAL HOTEL - KASANCHES Tel: (251-11) 5 52 73 33 Fax: (251-11) 5 52 64 18	Standard Single Rooms Double Occupancy Super Deluxe	US\$ 90.00 US\$ 110.00 US\$ 130.00	102
9	JUPITER INTERNATIONAL HOTEL – BOLE Tel: (251-11) 6 61 69 69/70 Fax: (251-11) 6 61 69 99	Standard Single Rooms Double Occupancy Super Deluxe	US\$ 90.00 US\$ 110.00 US\$ 130.00	40
10	HARMONY HOTEL Tel: (251-11) 6 18 31 00 Fax: (251-11) 6 18 29 10	Standard Single	US\$ 100.00	67

	Mob.: (251-913) 86 77 78	Twin Rooms	US\$ 112.00	
11	PANORAMA HOTEL Tel: (251-11) 6 61 60 70 Fax: (251-11) 6 61 60 72	Single Rooms	US\$ 70.00	45
12	TDS HOTEL Tel: (251-11) 6 63 58 13/16/17/19/25 Fax: (251-11) 6 63 58 90 / 011 6 62 17 38 / 011 6 63 58 17	Single Room Double Room Twin Room	US\$ 60.00 US\$ 65.00 US\$ 75.00	25
13	DREAMLINER HOTEL Tel: (251-11) 4 67 40 00 Fax: (251-11) 4 67 40 01 Mob. : (251-911) 24 07 51	Standard Single, Standard King, Deluxe King, Deluxe Twin, Premium Deluxe (Any available rooms) Double Occupancy	US\$ 80.00 US\$ 100.00	96
14	INTERCONTINENTAL HOTEL Tel: (251-11) 5 50 50 66 Fax: (251-11) 5 54 00 90/96 Mob.: (251-911) 459494	King Deluxe Room (Standard) Double occupancy Twin Deluxe Rooms	US\$ 128.00 US\$ 143.00 US\$ 143.00	152
15	NATIONAL HOTEL Tel: (251-11) 5 51 51 66 Fax: (251-11) 5 51 34 17	Single Rooms Double occupancy Suite room Double Occupancy	US\$ 50.00 US\$ 65.00 US\$ 65.00 US\$ 70.00	52
16	MN INTERNATIONAL HOTEL Tel: (251-11) 6 62 08 31/33/34/35 Fax: (251-11) 6 62 08 32	Single Rooms Double Rooms	US\$ 60.00 US\$ 80.00	91
17	KZ HOTEL Tel: (251-11) 6 62 16 77 / 61 48 36 Fax: (251-11) 6 18 51 38	Single Rooms Double Rooms	US\$ 65.00 US\$ 75.00	32

18	WASSAMAR HOTEL Tel: (251-11) 6-61-00-55 Fax:(251-11) 6-61-00-65	Single Rooms Double Rooms	US\$ 95.00 US\$ 110.00	
19	BOLE AMBASSADOR HOTEL Tel: (251-11) 6 18 82 81/84 (251-11) 6 18 76 30/31 Fax: (251-11) 6 18 70 96	Single Rooms Twin Rooms	US\$ 80.00 US\$ 95.00	48
20	CHURCHLL HOTEL Tel: (251-11) 1 11 12 12 / 1 56 86 48 Mob: (251-911) 48 54 09 Fax: (251-11) 1 11 88 00	Single Rooms	US\$ 95.00	53
21	GLOBAL HOTEL Tel: (251-11) 4 66 47 66 (251-11) 4 66 47 23 Fax: (251-11) 4 67 34 22	Single Rooms Studio Suit	US\$ 63.00 US\$ 74.00 US\$ 100.00	50
22	NIGIST TOWERS GUEST HOUSE Tel: (251-11) 5 50 97 70	Studio One Bed Room Two Bed Room	US\$ 72.00 US\$ 84.00 US\$ 114.00	
23	KALEB HOTEL Tel: (251-11) 6-62-22-00 Fax: (251-11) 6-62-80-98	Single Standard Room	US\$ 85.00	
24	RADISSON BLU HOTEL Tel: (251-11) 5-15 76 00 Fax: (251-11) 5-15 76 01	Single Standard room	US\$ 180.00	